

<http://ruce.cz/clanky/356>

## **Divadelní představení tlumočená do znakového jazyka (TKN)**

Televizní klub neslyšících; 22.9.2005

V září začíná nová divadelní sezona, a proto jsme se rozhodli pozvat neslyšící diváky do divadla. V minulosti jim kulturní akce nebyly zpřístupněny, nebyly tlumočené. Naštěstí je tato doba pryč a dnes mohou neslyšící čím dál častěji vyrazit za kulturou. Naši moderátoři názorně připomenou pravidla společenského chování v divadle. Dovíme se také, jaká divadelní představení jsou v současné době tlumočena pro neslyšící.

Měli jsme jedinečnou možnost být u vzniku dalšího divadelního představení, stínově tlumočeného pro neslyšící. Je jím představení *Růže pro Algernon* v divadle V Celetné. V hlavní roli zde uvidíte vynikajícího Jana Potměšila a budete mít možnost zhlédnout záběry ze zkoušek i z představení. Tento projekt je dalším mostem, který vede ze světa slyšících směrem ke světu ticha, světu neslyšících. Právě divadlo je velmi vhodným prostředkem k bourání bariér mezi těmito komunitami.

Moderátoři: Radka Nováková, Petr Vysuček

Tlumočnicko do českého znakového jazyka: Nad'a Dingová

Tlumočení divadla – Čtyři dohody:

<http://www.youtube.com/watch?v=j2adlVa15MQ>

Tlumočení hudby – Jeviště porozumění:

<http://www.youtube.com/watch?v=d5O1eKMYyNo>

Tichá hudba:

<http://www.youtube.com/watch?v=-q2cDhGeHk4&feature=related>